



„Setomaa“ tellimishinnad 2006. aastal:

Tellimine Eesti Postist telefoni teel:
6 257 319; faks 6 616 089 või 6 257 319

e-mail: tallinn.tellimine@post.ee

Tellimine Kirilinnust telefoni teel:
6 408 597; faks 6 408 598

kodulehelt: http://www.kirilind.ee

e-mail: kirilind@estpak.ee

Tellimine Eesti Ajakirjanduslevist telefoni teel:
6 623 587; tel/faks 6 623 590

e-mail: ajakirjanduslevi@hotmail.ee

MITMESUGUST

Harrastajate võrkpalliturniir Paasavolle 2006
20. augustil algusega kell 10.00 Obinitsas. Osalevad neljalikmelised mees – ja naiskonnad. Osalustasu võistkonnale 140 EEK. Info ja eelregistreerimine tel 53433526 või Rein.Tarros@mail.ee

Tulgõ õks kokko Trubalõ, marjakõsõ Maarjapääväl!
Ammu õks oodi sedä aigu, sedä tunni tulõvat! Tulõmi kokko, innitse ja praegusõ Petserimaa küläde seto! Kes Trubalt, Unkavitsast, Puravitsast, Põrkanovast, Herkovast, Rissovast, Lebedist, Podlesjest vai mujalt. Saami kokko 27. augustil pääle lõunat Trubal (Verevämäl) ja 28. augustil Petseri 2 Keskkooli kirmasõplatsil. Anna tiidä uma tulõkist

Meremäe õppivad noored!

Taotluste vastuvõtt sihtasutuse „Helgi ja Karl Roseni nim. Fond“ järjekordsete stipendiumide saamiseks toimub ajavahemikul **01. – 16. september 2006** Meremäe vallamajas ja raamatukogus. Infot stipendiumide saamise korra ja tingimuste kohta ning taotluste blankette saab valla koduleheküljelt **www.meremae.ee**
Kontakttelefonid: 78 56 640, 78 56 634, 50 63 225

Kirikuteated



Jumalateenistused

Väraska kirikus

L 18.08 – Õhtune jumalateenistus 18.00

P 19.08 – Liturgia 9.00 Issandamuutmise püha – Paasapäiv

L 27.08 – Õhtune jumalateenistus 18.00

P 28.08 – Liturgia 9.00 Jumalaema uinumise püha – Maarjapäiv
Liturgia igal pühapäeval algusega kell 9.00

Obinitsas

L 05.08 – Liturgia 9.00

R 18.08 – Koguõine teenistus 17.00

L 19.08 – Liturgia 9.00

Meeksis

E 07.08 – Teenistus Anna tsässonas 10.00 – Õiglase Anna mälestuspäev

P 13.08 – Liturgia

Saatses

L 12.08 – Liturgia 9.00

L 26.08 – Liturgia 9.00

ÕNNITLUSED

Meremäe Vallavalitsus ja Vallavolikogu tervitavad pisikesi vallakodanikke
Greete Haini, Veronika Sitnikut ning õnnitlevad nende vanemaid!
Väraska Vallavalitsus ja Vallavolikogu tervitavad pisikesi vallakodanikke **Anni Linnust ja Richard Landi** ning õnnitlevad nende vanemaid!

Misso Vallavalitsus ja Vallavolikogu õnnitlevad!

Juuliku sünnipäevalapsi:

Ilja Tammemägi 15. juuli – 97
Vambola Suurmägi 10. juuli – 88
Leontine Kõrvet 7. juuli – 86
Alvine Raamets 5. juuli – 85
Berta Zuppur 30. juuli – 83
Leida Pilt 27. juuli – 82
Joan Luts 23. juuli – 81
Kalju Pai 18. juuli – 80
Silvester Kukk 28. juuli – 75
Heino Koidu 7. juuli – 74
Helju Hummal 10. juuli – 73
Nikolai Lemmik 16. juuli – 73
Enn Olesk 16. juuli – 72
Helju Liiv 26. juuli – 72
Silvia Oppar 16. juuli – 65
Heino Variksaar 26. juuli – 60

Augustikuu sünnipäevalapsi:

Maimu Kurvits 15. august – 50
Madis Sokk 25. august – 90
Loreida-Manuela Mets 18. august – 88
Alviine Kunz 8. august – 86
Natalie Vaheer 4. august – 85
Maria Kuldmäe 3. august – 85
Leida Sulg 25. august – 84
Senta Põld 13. august – 84
Nikolai Luts 23. august – 84
Õie Prants 5. august – 80
Oili Pilt 23. august – 79
Feliiks Kraani 6. august – 79
Valentina Bodrekova 3. august – 78
Ausma Tserus 29. august – 78
Hilda Tarro 7. august – 78
Matrona Ilves 10. august – 77
Olga Pihus 27. august – 75
Nelliija Volkova 22. august – 74
Kalju Kõrran 4. august – 74
Vaino Rauba 13. august – 73
Virve Tuvi 18. august – 65
Kaja Oru 31. august – 60
Valentin Kirutaja 8. august – 55
Aive Keir 27. august – 55
Aivar Koger 31. august – 50

Meremäe Vallavalitsus ja Vallavolikogu õnnitlevad!

Juuliku sünnipäevalapsi:

Akuliina Kuusing 7. juuli – 95
Tatjana Mängli 25. juuli – 86

Anna Ülenurm 28. juuli – 85
Olga Oroperv 1. juuli – 84
Olga Laan 20. juuli – 84
Olga Alover 1. juuli – 83
Paul Tamm 22. juuli – 83
Eduard Ojaperv 6. juuli – 82
Vladimir Sosnovski 22. juuli – 82
Paul Toom 7. juuli – 81
Olga Kuhi 17. juuli – 80
Volli Pai 19. juuli – 70
Eevi Liinamäe 19. juuli – 65
Volli Kuuseorg 30. juuli – 65
Kalju Talupoeg 1. juuli – 50
Mati Laansalu 12. juuli – 50

Augustikuu sünnipäevalapsi:

Anastasia Mägi 26. august – 89
Olga Leim 17. august – 88
Marie Palok 2. august – 87
Alla Šmukler-Tsänk 3. august – 85
Jevdokia Vasilkovskaja 6. august – 85
Viktor Hallik 24. august – 84
Leida Sarapuu 12. august – 83
Paul Kuhi 5. august – 81
Sofia Bogovskaja 1. august – 75
Vaike Titova 8. august – 70
Leida Saaremets 27. august – 70
Jevdokia Pissareva 12. august – 65
Kalev Leoste 20. august – 65
Aavo Uibokand 26. august – 60
Sassi Talo 29. august – 60
Nikolai Kaplunov 8. august – 55
Siiri Piholaan 22. august – 55
Küllii Talupoeg 10. august – 50
Tõnu Soidla 24. august – 50

Väraska Vallavalitsus ja Vallavolikogu õnnitlevad sünnipäevalapsi!

Elmar Mandel 5. august – 91
Gustav Sisko 1. august – 88
Maria Saar 24. august – 84
Maria Külva 22. august – 81
Laine Kunst 6. august – 77
Nikolai Puide 21. august – 76
Maria Palm 23. august – 76
Viiva Sillak 1. august – 75
Ilmar Suurkütt 13. august – 70
Leo Lummo 26. august – 70
Rein Koit 4. august – 65
Edgar Karusaar 6. august – 65
Eevi Semm 7. august – 55
Paul Liivik 21. august – 55
Tatjana Smorodina 22. august – 50

Roosiõis sa enam pole, koltund leht sa ka ei ole, oled täpselt selles eas nagu olema sa pead. Juubilari Noormetsa Marit õnnitlevad Põltsamaa „Kullakõsõ“!

SETOMAA

народная газета

В Сетумаа проблемы с водой

Проблема нехватки питьевой воды в Сетумаа обострилась из-за длительной засухи. В некоторых деревнях местные власти устроили снабжение водой с помощью пожарных машин.

На эту крайнюю меру администрация волости Меремяэ пошла из-за невозможности профинансировать постройку водопровода сразу во все селения. Большинство деревень в волости испытывают нехватку воды. В некоторых из них колодцы высохли, так как в течении длительного времени не было дождей. Есть и такие села, где вообще нет ни одного колодца.

К примеру, в деревне Половина раньше проблема доставки питьевой воды стояла особенно остро. После осушения местных болотистых районов во всех хуторских хозяйствах пропала вода. В течении многих лет воду нужно было привозить с помощью трактора в цистерне для кваса. Житель Половина Лео Кала выполнял добровольно обязанности водовоза в течении нескольких лет. Не так давно Лео Кала вместе с односельчанами организовал водное товарищество. Это позволило жителям Половина подать заявки в различные фонды для постройки водопровода. Хотя реализация проекта и заняла около двух лет, теперь на хуторе Лео Кала и у его пяти соседей вода течет прямо из кухонного крана. Примерный размер инвестиций Кала оценил более чем в 10 тысяч евро, но местным жителям пришлось из своего кармана заплатить менее одной трети. Бурение скважины оплатил муниципалитет, покупку насоса профинансировала Сетуская программа развития, вдобавок оказали финансовую помощь различные региональные программы.

В администрации Меремяэ считают, что проблему воды в Сетумаа возможно решить по примеру деревни Половина, а также других деревень, где были созданы водные товарищества. Аналогичные проекты могут быть воплощены силами трех сторон – государства, муниципалитета и местных жителей.

Открылась галерея Хамас Кунн

Хозяин галереи Халлас Кунн Эвар Рийтсаар открыл 27 июля сразу три выставки на различные темы, связанные с Сетумаа. В галерее выставлены картины Николая Кормашова, рисунки Ренальдо Веэбера к эпосу «Пеко» и работы молодого сетуского художника Тоомаса Куусинга.

Также состоялась презентация нового журнала «Пеко Хелю», главным редактором которого является Рийтсаар. На 30 страницах есть множество интересных материалов о Сетумаа, а также о творческих людях занимающихся сетуской тематикой. Журнал издается некоммерческой организацией Сето Ателье-Галереи.

Паломнический поход по Сетумаа

Организованный Эстонским Православным Союзом Молодежи паломнический поход по Сетумаа обернулся настоящим ойкуменическим мероприятием. В группе паломников из 50 человек кроме православных верующих были представители еще четырех христианских конфессий. В течении трех дней паломники преодолели путь длиной 60 километров и посетили 12 часовень, а также несколько церквей и кладбищ. По словам участников шествия с помощью молитв и песнопений установилась необычная связь между паломниками, которая превосходила конфессиональные различия. Появилось понимание, что все перевозноят Господа через любовь и радость о Христовом Воскресении. В конце каждого дня паломников встречал митрополит Стефан, который с радостью присущей настоящему духовному пастырю отвечал на все вопросы возникшие у молодых людей в течении дня.

Leinaspäi

Väraska Vallavalitsus ja Vallavolikogu mälestavad manalateele lahkunuid

Volli Vanamets

Dilmar Kõiv

Veera Puuseig

Maria Varbla

Anna Karing

Elsa Kattai

Misso Vallavalitsus ja Vallavolikogu mälestavad manalateele lahkunuid vallaelanikke ja avaldavad kaastunnet omastele

Maria Preobrazenskaja

Olga Visnapuu

Olga Lill

Meremäe Vallavalitsus ja Vallavolikogu mälestavad manalateele lahkunuid

Tamara Saloman

Aleksander Pettai

AUGUSTIKUU ÜRITUSI

XX

10. august Tüü – ja ilotalgud Värskas Seto talumuuseumis VILÄPÄIV

17. august Tüü – ja ilotalgud Värskas Seto talumuuseumis UBINA – JA MIIPÄIV

18. august Ristikäik Obinitsa kiriku juurest Obinitsa järve juurde

19. august Paasapäev Obinitsa kirikus

20. august Lepä kirmask Meremäe vallas

26. august Lüübnitsa kala – ja sibulalaat Mikitämäe vallas

26. august Muinastulede õõ Lobotka külas Väraska vallas

28. august Maarjapäev Petseris. Maarjapäeva kirmask Petseri II Keskkooli juures